August 16, 2023

NCB Contract Award Notice
Tajikistan
IDA GRANT #E-1450

PROJECT: STRENGTHENING RESILIENCE OF THE AGRICULTURE SECTOR PROJECT (SRASP), ADDITIONAL FINANCING

Bid/Contract Reference No: SRASP AF/G/RFB-2023/07
Scope of Contract: Procurement of mineral fertilizer for onion, tomato and cucumber seeds for vulnerable farmers
Contract Signature Date: 16/08/2023
Evaluation Currency: TJS

Awarded Bidder:
Name: LLC “Yusufiyon 2013”
Address: Ismoili Somoni street, Hisor town, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 4 690 440.00
Evaluated Bid Price: TJS 4 690 440.00
Contract Price: TJS 4 690 440.00

Evaluated Bidders:
Name: LLC “Tijorati Ayom”
Address: Dushanbe, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 4 616 784.00
Reason for Rejection: Due to non-compliance with the tender documents requirements the bidder proposal was rejected.

August 16, 2023

Specific Procurement Notice

Request for Bids

Goods

(One-Envelope Bidding Process)

Country: Tajikistan

Name of Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project

Contract Title: Procurement of tractors and tractor trailers for SI “Plant protection and Agricultural Chemicals”, SI “State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties” SUE “Tojikniholparvar” and seed production farms

Loan No./Credit No./ Grant No.: IDA Grant # №D860-TJ

RFB Reference No.: TJ-SRASP-358144-GO-RFB

The number and identification of lots (contracts) comprising this RFB is:

Lot #1: TJ-SRASP-358144-GO-RFB-01 – Procurement of 29 No. of Tractors of 80-82 Horse power 4WD

Lot #2: TJ-SRASP-358144-GO-RFB-02 – Procurement of 22 No. of Tractors of three wheeled 80-82 Horse power

Lot #3: TJ-SRASP-358144-GO-RFB-03 – Procurement of 4 No. of crawler tractors

Lot #4: TJ-SRASP-358144-GO-RFB-04 – Procurement of 13 No. of low power tractors, 17 No. of tractor trailers, 13 No. of Semi-trailers and 4 No. of ploughs

1. The Government of Tajikistan has received financing from the World Bank toward the cost of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Procurement of tractors and tractor trailers for SI “Plant protection and Agricultural Chemicals”, SI “State Commission for

Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties" SUE "Tojikniholparvar" and seed production farms.

2. The State Institute "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (AED PMU) now invites sealed Bids from eligible Bidders for Procurement of tractors and tractor trailers and ploughs as described below:

Line Item N°	**Description of Goods**	**Quantity** (unit)	**Final Destination (Project Site) as specified in BDS**
Lot # 1: ***Procurement of 29 units of Tractors of 80-82 Horse power 4WD***			
1.	Tractor of 80 – 82 hp 4 WD	29	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #2: ***Procurement of 22 units Tractors of three wheeled 80-82 Horse power***			
1.	Tractor of three wheeled 80 – 82 hp	22	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #3: ***Procurement of 4 units of crawler tractors***			
1.	Crawler tractors	4	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #4: ***Procurement of 13 units of low power tractors, tractor trailers, semitrailers and ploughs***			

1.	Tractor of low power	13	State Enterprise “State Testing Station of machinery in Tajikistan” Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
2	Tractor trailer	17	
3	Semi – trailer	13	
4	Four-furrow plough (with coulter)	4	

3. For each of Lot 1, Lot 2, Lot 3 and Lot 4: The Bidder shall demonstrate that it has successfully completed at least 1 contract within the last 7 years prior to bid submission deadline, with a value not less than the bid price offered by the Bidder for this tender that have been successfully and substantially completed and that are similar in nature and complexity to the Goods and Related Services under the Contract. For a joint venture, this requirement shall be met by all members combined.
4. Bidding will be conducted through international competitive procurement using a Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank’s “Procurement Regulations for IPF Borrowers” dated July 2016 revised November 2020 (“Procurement Regulations”), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations.
5. Interested eligible Bidders may obtain further information from the AED PMU and inspect the bidding document during office hours from 0800 hrs. to 1700 hrs. at the address given below.
6. The full package of bidding document in English may be obtained by interested Bidders upon the submission of an official letter to the address below. The document will be sent by the AED PMU procurement email.
7. Bids must be delivered to the address below by **September**

26, 2023 1500 hrs. Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on **September 26, 2023 1510 hrs.**

8. All Bids must be accompanied by a **Bid Security** of: for **Lot #1: US$15 400,00; Lot#2: US$ 14 000,00; Lot #3: US$ 8 000,00; Lot #4: US$ 7 200,00.**
9. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
10. The address(es) referred to above is (are):

For the purpose of inquiries and receipt of tender documents:

To: **Satori D.A. PMU Director**

Address: **Rudaki district, Jamoat Rossiya, 1 May village, house No 432**

Office / Floor: **2nd Floor**

City: **Dushanbe**

Country: **Tajikistan**

E-mail: procurement.srasp@gmail.com

Phone: **(44) 6100013; (44) 6100014;**

For the purpose of Bid submission and opening of the Bids:

State Committee on Investment and State Property Management of Republic of Tajikistan

Address: **27 Shohtemur street**

Office / Floor: **Office No. 9, 1st floor**

City: **Dushanbe**

Country: **Republic of Tajikistan**

Box: **No:5**

August 16, 2023

NCB Contract Award Notice
Tajikistan
IDA GRANT #E-1450

PROJECT: STRENGTHENING RESILIENCE OF THE AGRICULTURE SECTOR PROJECT (SRASP), ADDITIONAL FINANCING
Bid/Contract Reference No: SRASP AF/G/RFB-2023/03
Scope of Contract: Procurement of onion, tomato and cucumber seeds for vulnerable farmers
Contract Signature Date: 04/08/2023
Evaluation Currency: TJS

Awarded Bidder:
Name: LLC “Yusufiyon 2013”
Address: Ismoili Somoni street, Hisor town, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 8 653 000.00
Evaluated Bid Price: TJS 8 653 000.00
Contract Price: TJS 8 653 000.00

Evaluated Bidders:
Name: LLC “Rebus”
Address: Dushanbe, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 8 352 000.00
Reason for Rejection: Due to non-compliance with the tender

documents requirements the bidder proposal was rejected.

Name: LLC “Sifat Tekhnologiya”
Address: Hisor town, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 8 761 680.00
Reason for Rejection: Due to non-compliance with the tender documents requirements the bidder proposal was rejected

---

August 16, 2023

NCB Contract Award Notice
Tajikistan
IDA GRANT #E-1450

PROJECT: STRENGTHENING RESILIENCE OF THE AGRICULTURE SECTOR PROJECT (SRASP), ADDITIONAL FINANCING

Bid/Contract Reference No: SRASP AF/G/RFB-2023/01
Scope of Contract: Procurement of wheat seeds for vulnerable farmers
Contract Signature Date: 03/08/2023
Evaluation Currency: TJS

Awarded Bidder:
Name: LLC “Sayr 2019”
Address: 3 Aloviddinov street, Hisor town, Tajikistan
Bid Price at Opening: TJS 4 565 000.00
Evaluated Bid Price: TJS 4 565 000.00
Contract Price: TJS 4 565 000.00

August 16, 2023
Республика Таджикистан
Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства, дополнительное финансирование
Грант № IDA-E1450

Название Контракта: Закупка семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров
Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/05

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту **«Закупка семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров».**

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в “Руководстве по закупкам”.

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу,

указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 4 августа 2023 г., 10:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 4 августа 2023 г., 10:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 110 000,00 (сто десять тысяч) таджикских сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.
8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,
Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432
Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;
Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com
Веб-страница: www.pmutacp.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:
Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан
Адрес: улица Шотемур 27,
Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,
Специальный бокс для тендерных предложений №5.
Город: Душанбе
Почтовый индекс: 734025
Страна: Республика Таджикистан

August 16, 2023

Республика Таджикистан

Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства, дополнительное финансирование

Грант № IDA-E1450

Название Контракта: Закупка семян клубней картофеля для уязвимых фермеров

Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/02

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту **«Закупка семян клубней картофеля для уязвимых фермеров».**

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян клубней картофеля для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в “Руководстве по закупкам”.

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие

предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу, указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 31 июля 2023 г., 11:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 31 июля 2023 г., 11:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 205 000,00 (Двести пять тысяч) таджикских сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.
8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,
Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432
Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;
Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com
Веб-страница: www.aedpmu.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:
Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан

Адрес: улица Шотемур 27,
Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,
Специальный бокс для тендерных предложений № 1.
Город: Душанбе
Почтовый индекс: 734025
Страна: Республика Таджикистан

August 16, 2023

Specific Procurement Notice

Request for Bids

Goods

(One-Envelope Bidding Process)

Purchaser: State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development” Project Management Unit (SI “AED” PMU)

Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project, Additional Financing

Grant №: IDA-E1450

Name of the Contract: Procurement of mineral fertilizer for corn seeds for vulnerable farmers

Identification number: SRASP AF/G/RFB-2023/08

1. The Government of Tajikistan has received financing from the World Bank toward the cost of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Procurement of mineral fertilizer for corn seeds for vulnerable farmers.
2. The State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development” Project Management Unit (SI “AED” PMU)

herby invites the eligible bidder to submit their bids for Procurement of mineral fertilizer for corn seeds for vulnerable farmers.

3. Bidding will be conducted through international competitive procurement using a Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers" June 2021 Edition ("Procurement Regulations"), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations.
4. All Interested eligible bidders may obtain more detailed information from the State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit and review the bidding documentation during working hours from 08.00 to 17.00 at the address below.
5. All interested eligible bidders can obtain a full package of bidding documents in English by submitting an official letter to the address below. The documents can be obtained from the office of State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit located at the address below.
6. Bids must be delivered to the address below on or before August 14, 2023 15:00. Electronic Bidding will not be accepted for this RFB. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on August 14, 2023 15:10.
7. All Bids must be accompanied by a Bid Security of USD 31 000.00 (thirty-one thousand).
8. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
9. The address(es) referred to above are:

For the purpose of inquiries and receipt of tender documents:

To: **Satori D.A. PMU Director**

Address: **Rudaki district, Jamoat Rossiya, 1 May village, house No 432**

Office / Floor: **2nd Floor**

City: **Dushanbe**

Country: **Tajikistan**

E-mail: procurement.srasp@gmail.com

Phone: **(44) 6100013; (44) 6100014;**

For the purpose of Bid submission and opening of the Bids:

State Committee on Investment and State Property Management of Republic of Tajikistan

Address: **27 Shohtemur street**

Office / Floor: **Office 9, 1st floor**

City: **Dushanbe**

Country: **Republic of Tajikistan**

Box: **No:5**

August 16, 2023
Республика Таджикистан
Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства, дополнительное финансирование
Грант № IDA-E1450
Название Контракта: Закупка семян кукурузы для уязвимых фермеров

Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/04

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту «Закупка семян кукурузы для уязвимых фермеров».

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян кукурузы для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в “Руководстве по закупкам”.

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу, указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 31 июля 2023 г.,

10:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 31 июля 2023 г., 10:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 88 500,00 (восемьдесят восемь тысяч пятьсот) таджикских сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.
8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,
Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432
Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;
Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com
Веб-страница: www.pmutacp.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:

Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан
Адрес: улица Шотемур 27,
Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,
Специальный бокс для тендерных предложений № 1.
Город: Душанбе
Почтовый индекс: 734025
Страна: Республика Таджикистан